

3.00 credits

7.5 h + 7.5 h

Q1

Teacher(s)	Roland Mélanie ;Zilio Leonardo (coordinator) ;
Language :	French
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Main themes	Presentation and practical use of computer-assisted interpreting (CAI) tools, remote simultaneous interpreting (RSI) technologies and platforms to support interpreters in the preparation, delivery and management of their interpreting assignments.
Learning outcomes	<p><b>At the end of this learning unit, the student is able to :</b>  <b>Contribution of the teaching unit to learning outcomes of the programme</b></p> <p>This teaching unit contributes to the development and command of the following learning outcomes assigned to the Master's degree in Interpreting:</p> <p>2.4. Autonomously assimilate new knowledge and know-how and apply them rigorously and effectively in their professional practice;</p> <p>2.5. Identify and critically assess new theoretical knowledge in the field (derived from research) that can contribute to and improve professional practice;</p> <p>2.7. Adapt to new technological developments and integrate them into their practice;</p> <p>4.5. Acquire the relevant new knowledge and use it to carry out the interpreting assignment;</p> <p>6.4. 6.4. Demonstrate flexibility and alertness to adapt to new communication situations;</p> <p>6.7. Interact and collaborate constructively and harmoniously with their colleagues to ensure high-quality service delivery;</p> <p>7.2. Engage in, make decisions and act in the context of work and with third parties in an autonomous and responsible way;</p> <p>8.1. Professionally manage the different stages from the request for an interpretation assignment to the interpretation service delivery and only accept assignments that they are capable of fulfilling;</p> <p>8.3. Be aware of and apply, when providing their services, the profession's recognised quality standards and not accept an interpreting assignment if it is likely to take place in conditions that do not allow for high-quality work;</p> <p>8.4. Stay informed about developments in the profession and the evolving quality standards.</p> <p><b>Specific learning outcomes on completion of this teaching unit</b></p> <p>On completion of this teaching unit, the student is able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• List tools and technologies that can be used by an interpreter to help in the preparation or delivery of an interpreting assignment;</li> <li>• Describe how to use computer-assisted interpreting (CAI) tools for preparing and delivering an interpreting assignment;</li> <li>• Describe which tools are best applied at each step of an interpreting assignment;</li> <li>• Identify the main challenges associated with remote interpreting and manage appropriate mitigation strategies;</li> <li>• Demonstrate an understanding of the main functionalities in Remote Simultaneous Interpreting (RSI) platforms;</li> <li>• Set up and operate essential RSI equipment to ensure professional interpreting conditions in remote environments;</li> <li>• Use and compare key Remote Simultaneous Interpreting (RSI) platforms.</li> </ul>
Faculty or entity in charge	LSTI

<b>Programmes containing this learning unit (UE)</b>				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Master [120] in Interpreting	<a href="#">INTP2M</a>	3		